

TABLE DES MATIÈRES

LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT 12

LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD 13

COMMENT Y ALLER ?

• EN AVION 14 | • LES ORGANISMES DE VOYAGES 16

CANADA OUEST UTILE

• ABC DU CANADA	30	• LIVRES DE ROUTE	44
• AVANT LE DÉPART	30	• PERSONNES HANDICAPÉES	46
• ARGENT, BANQUES, CHANGE	36	• POSTE	46
• ACHATS	37	• SANTÉ	46
• BUDGET	38	• SITES INTERNET	47
• CLIMAT	39	• TABAC	47
• COURANT ÉLECTRIQUE	39	• TAXES ET TIPS	48
• DANGERS ET ENQUIQUINEMENTS	39	• TÉLÉPHONE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS	48
• DÉCALAGE HORAIRE	40	• TRANSPORTS	49
• FÊTES ET JOURS FÉRIÉS	40	• TRAVAIL AU CANADA	53
• HÉBERGEMENT	41		

HOMMES, CULTURE ET ENVIRONNEMENT

• BOISSONS	55	• LANGUE	71
• CUISINE	56	• MÉDIAS	72
• ÉCONOMIE	57	• Programmes en français sur TV5MONDE • Presse, télévision, radio	
• ENVIRONNEMENT	58	• PARCS NATIONAUX ET PROVINCIAUX	73
• GÉOGRAPHIE	60	• PERSONNAGES	74
• HISTOIRE	61	• POPULATION : LES PEUPLES	
• INSTITUTIONS	69		
• LES INUITS (LES « HOMMES » EN LANGUE INUKTITUT)	70		

4 TABLE DES MATIÈRES

AUTOCHTONES DANS L'HISTOIRE CANADIENNE	78	PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO	81
• RELIGIONS ET CROYANCES	80	• SPORTS ET LOISIRS	82
• SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES	81	• UNITAID	82
• SITES INSCRITS AU			

L'ONTARIO

• TORONTO	83	• PENETANGUISHENE	139
<i>De Toronto à Niagara Falls</i>		• MIDLAND	142
• HAMILTON	110	• LA RÉGION DES LACS MUSKOKA	146
• NIAGARA-ON-THE-LAKE	113	• Gravenhurst • Port Carling • Bracebridge	
• LES CHUTES DU NIAGARA (NIAGARA FALLS)	116	• HUNTSVILLE	148
• Le fort Érié • Le canal Welland		• LE PARC ALGONQUIN	150
• Crystal Beach		• ENTRE ALGONQUIN ET OTTAWA	155
• LA RÉGION DE KITCHENER ET DE WATERLOO	126	• OTTAWA	156
• Elora : West Montrose		• Le parc de la Gatineau • Domaine de MacKenzie-King • Le parc national de Plaisance • Le parc Oméga	
• OWEN SOUND	128	• SUR LA RIVE DU SAINT-LAURENT	175
• LA PÉNINSULE BRUCE ET TOBERMORY	130	• Les parcs du Saint-Laurent	
• L'ÎLE MANITOULIN	134	• GANANOQUE	176
• LA RÉGION DES BLUE MOUNTAINS	136	• KINGSTON	177
• Craighleight et The Village at Blue Mountains • Collingwood			
• WASAGA BEACH	138		

LES GRANDES PRAIRIES

LE MANITOBA

• WINNIPEG	183	tage Village • The Links at Quarry Oaks • La Broquerie • Saint-Pierre-Jolys • Saint-Norbert	
• Lower Fort Garry • Saint Andrew's-on-the-Red Anglican Church • Gimli • Mennonite Heri-		• CHURCHILL	198

LA SASKATCHEWAN

• REGINA	200	• SASKATOON	204
• Craik Sustainable Living Project		• BATOCHÉ & DUCK LAKE	207
• MANITOU BEACH	204	• SAINT-ISIDORE-DE-BELLEVUE ...	208

L'ALBERTA

- **CALGARY** 209
 - Heritage Park • Canada Olympic Park • Royal Tyrrell Museum of Paleontology • Dinosaur Provincial Park • Head Smashed-In Buffalo Jump • Le fort MacLeod • Waterton Lake National Park
- **EDMONTON** 223

Les Rocheuses

- **DE CALGARY À BANFF** 232
 - Canmore
- **LE PARC NATIONAL DE BANFF** 235
 - Banff • Le lac de Minnewanka • Col Aymer, Bourgeau Lake, Rockbound Lake, Twin Lakes, Elk Lake, Mystic Lake et Fish Lakes
- **DE BANFF À LAKE LOUISE** 245

- Johnston Canyon • Castle Mountain
- **LAKE LOUISE** 246
 - Moraine Lake
- **DE LAKE LOUISE À JASPER** 251
 - Le lac Hector • Bow Lake • Le lac Peyto • Le glacier Athabasca • Le glacier Stutfield • Sunwapta Falls • Athabasca Falls • Mount Edith Cavell
- **LE PARC NATIONAL DE JASPER** 255
 - Jasper • Patricia and Pyramid Lakes • Jasper Tramway : le mont Whistler • Lake Edith et Lake Annette • Maligne Canyon • Le lac Medicine • Le lac Maligne • Miette Hot Springs

LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

- **VANCOUVER** 265
 - Mount Seymour Provincial Park • Lighthouse Park • Vers Whistler

- Shannon Falls • Squamish • Brandywine Falls
- **WHISTLER** 303

L'ÎLE DE VANCOUVER

- **VICTORIA** 309
 - The Butchart Gardens • Sooke • La route vers Port Renfrew : China Beach et Juan Fuca Trail

Petit tour dans l'île de Vancouver

- **CHEMAINUS** 331
- **NANAIMO** 333
 - Parksville • MacMillan Provincial Park : Cathedral Grove
- **PORT ALBERNI** 335
 - West Coast Trail : Bamfield et Port Renfrew
- **UCLUELET** 338
- **TOFINO** 341

- **LE PARC NATIONAL PACIFIC RIM** 349
- **CAMPBELL RIVER** 351
 - Quadra Island • Cortes Island • Le parc provincial d'Elk Falls • Le parc provincial de Strathcona • Gold River et Muchalat Inlet
- **TELEGRAPH COVE** 354
- **CORMORANT ISLAND** 355

De Prince Rupert à Prince George

- **PRINCE RUPERT** 356
- **HAZELTON** 359
 - Cedarvale Kitwanga • Gitanyow
- **FORT SAINT JAMES** 361

LES PARCS DE COLOMBIE-BRITANNIQUE

• LE PARC PROVINCIAL DU MONT ROBSON	362	DE YOHO	372
• LE PARC PROVINCIAL DE WELLS GRAY	364	• LE PARC NATIONAL DE KOOTENAY	376
• LES PARCS NATIONAUX DU MONT-REVELSTOKE ET DES GLACIERS	367	• Lussier River Hot Springs • Fort Steele Heritage Town	
• Revelstoke • Le parc national du Mont-Revelstoke • Vers le parc national des Glaciers		• LA VALLÉE DE L'OKANAGAN ...	379
• LE PARC NATIONAL		• Osoyoos • Kelowna	
		• LE PARC PROVINCIAL DE MANNING	383
		• Hope	
• INDEX GÉNÉRAL	395		
• OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?	399		

Nous avons divisé ce pays en plusieurs titres. En effet, la très grande majorité d'entre vous ne parcourt pas tout le pays. Et ces contrées sont tellement riches culturellement qu'elles peuvent nécessiter 6 ou 7 guides à elles seules. En les rassemblant en un seul volume, nos ouvrages atteindraient 1 500, voire 2 000 pages. Ils seraient alors intransportables et coûteraient... 3 fois plus cher ! Nous souhaitons conserver un format pratique à un prix économique tout en vous fournissant le maximum d'informations sur des régions qui méritent d'être développées. Voilà !

La rédaction